

No. 11-069571-00002-0000

Fecha: 2011-09-12 16:46:26 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

AS. 117.099

Señor Director
DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 12429 DEL 11 DE AGOSTO DE 2011

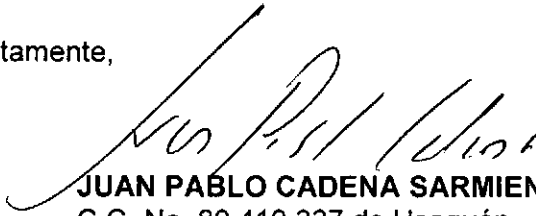
REF.: Expediente No. 11 069.571 – Solicitud de Patente FASE NACIONAL
Corresp. a la Solicitud Internacional No. PCT/US2009/063521
a favor de: **SIMPLISSE, INC.**
Titulada: **EXTRACTOR DE LECHE MATERNA.**

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **SIMPLISSE, INC.** según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 11 de agosto de 2011 de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina me permito allegar:

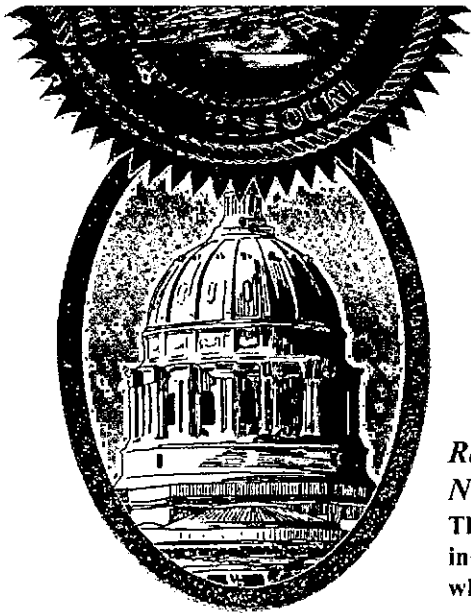
1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante, incluido el certificado que acredita la existencia y representación legal de Simplisse, Inc., debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.
2. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.
3. Nuevo resumen de la invención:

La invención se relaciona con dispositivos para la succión de leche materna y partes asociadas. En una modalidad el dispositivo comprende por lo menos un ensamble de copa de seno recolector, una bomba de vacío y un controlador. Se divulga también un ensamble de copa de seno para un extractor de leche materna que comprende un miembro de soporte generalmente en forma de embudo y un revestimiento posicionado por lo menos en parte en el miembro de soporte. El dispositivo divulgado es útil para imitar la succión de un lactante ofreciendo así un extractor eficiente y cómodo para madres en período de lactancia.

Del señor Director atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 12 de septiembre de 2011
JPC/jpg
Folios: 11



STATE OF MISSOURI
Office of
Secretary of State

Requested for use in COLOMBIA
Not for use within the United States of America.
The purpose of the Apostille is to certify the authenticity of the signature of the official signing the document, the capacity in which the official signing the document has acted, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp.

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. Country: United States of America
- 2. This public document has been signed by GAIL L. PERRY
- 3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
- 4. bears the seal/stamp of GAIL L. PERRY-NOTARY PUBLIC-STATE OF MISSOURI

Certified

- 5. at Jefferson City, Missouri
- 6. the 17TH day of JUNE, 2011
- 7. by Robin Carnahan, Secretary of State, State of Missouri
- 8. No. 236189
- 9. Seal/Stamp
- 10. Signature:



Robin Carnahan
Secretary of State

Brigard & Castro
BOGOTA - COLOMBIA

PODER

Yo (nosotros), **SIMPLISSE, INC.**

domiciliado(s) en 4433 Flyer Avenue, St. Louis, Missouri, 63116, Estados Unidos de América.

Nombro(amos) a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** y/o **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales y enseñas, lemas comerciales, nombres comerciales, registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtentor de variedades vegetales, así como sus prórrogas, renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre y/o domicilio y/o dirección; elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases; intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como: oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad, cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal; demandas penales; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares.

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de mis (nuestros intereses), con todas las demás facultades legales necesarias.

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en mi (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de desistir, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o en parte y revocar sustituciones. Asimismo nombro(amos) a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** y/o **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, domiciliado(s) en la calle 70A No. 4-41, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con facultades para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Otorgado y firmado en
hoy de de 2011
Firma _____
Nombre _____
Cargo _____

POWER OF ATTORNEY

I (We), **SIMPLISSE, INC.**

domiciled 4433 Flyer Avenue, St. Louis, Missouri, 63116, United States of America.

Hereby appoints **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** and/or **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, of Bogotá, Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities, in any instance, privileges of patents of invention, registration of trademarks, industrial designs and utility models; registration of commercial names, slogans and emblems, registration of copyright and contracts related thereto, certificates of obtainers of vegetables varieties, as well as extensions, renewals and recordal of assignments and changes of name, domicile and address related to the above; to prepare, prosecute and register licenses of any kind; to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions, such as: oppositions to the registration of trademarks; caducity, cancellation and nullity actions; claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition; criminal proceedings, actions for payment of damages: claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models; in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings.

To that effect they hereby empowered to file applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals and claims; to pay taxes, quotas and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting; to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers.

This power includes the faculty to ratify or confirm desist, settle and compromise on my (our) behalf, and to substitute this power in whole or in part and to revoke substitutions. At the same time I (We) hereby appoint **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO** and/or **MARTIN E. TORRES CARDOZO**, domiciled in calle 70A No. 4-41, my (our) attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys.

Granted and signed in
this 3 day June of 2011
Signature _____
Name Steve Richardson
Title President



CERTIFICADO NOTARIAL

NOTARIAL CERTIFICATE

Certifico por la presente que SIMPLISSE, INC.

I hereby certify that SIMPLISSE, INC.
located at: 4433 Fyler Ave.
St. Louis, MO 63116 USA

es una sociedad debidamente organizada y que existe bajo las leyes del estado de Missouri, Estados Unidos de América.

is a legally constituted society, which exists under the laws of the state of Missouri, United States of America.

es de dicha sociedad y

~~is the of said society and~~
Steve Richardson is the President of said Corporation/ Society and

se encuentra autorizado para la representación y firma por y en nombre de la sociedad.

is authorized to sign and act for and in the name of the society.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad.

The undersigned Notary Public attests that he has seen the documents that prove the existence of the company.
On this 3rd day of June 2011, Steve Richardson appeared before me and whom I attest executed the foregoing document.
Date 06-03-2011

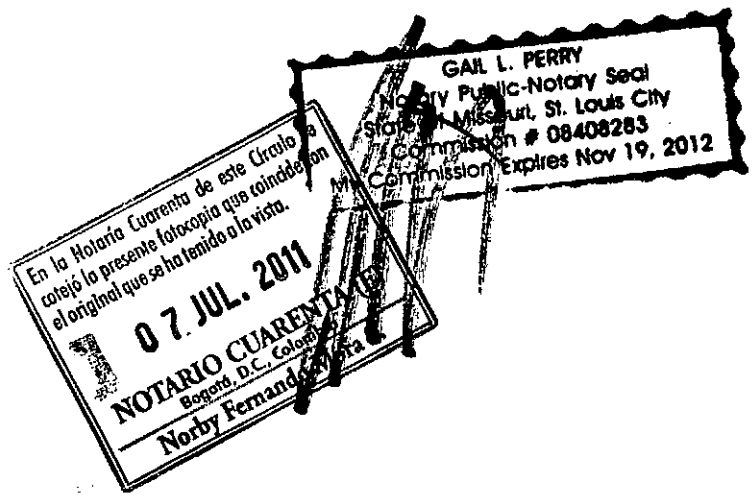
Hoy
Día de

Notario Público

Gail L. Perry
Public Notary

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.



6

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE PODER OTORGADO
POR **SIMPLISSE, INC.**, con domicilio en 4433 Flyer Avenue, St. Louis,
Missouri, 63116, Estados Unidos de América.

ESTADO DE MISSOURI
OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

Solicitado para uso en Colombia.

No para el uso dentro de los Estados Unidos de América.

El propósito de la Apostilla es certificar la autenticidad de la firma del funcionario que firma el documento, la capacidad en la cual ha actuado y, en donde se considere apropiado, la identidad del sello o timbre.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por GAIL L. PERRY
3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO
4. lleva el sello/timbre de GAIL L. PERRY, NOTARIO PÚBLICO,
ESTADO DE MISSOURI

Certificado

5. en Jefferson City, Missouri
6. el 17 de junio de 2011
7. por Robin Carnahan, Secretario de Estado, Estado de Missouri
8. No. 236189
9. Sello/timbre

Hay un sello que dice:
SELLO DEL SECRETARIO DE ESTADO
MISSOURI

10. Firma

(Firma)

Secretario de Estado

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un manuscrito que dice:

En este 3 de junio de 2011, compareció ante mi Steve Richardson a quien declaro que ejecutó el anterior documento.

Hay un sello que dice:

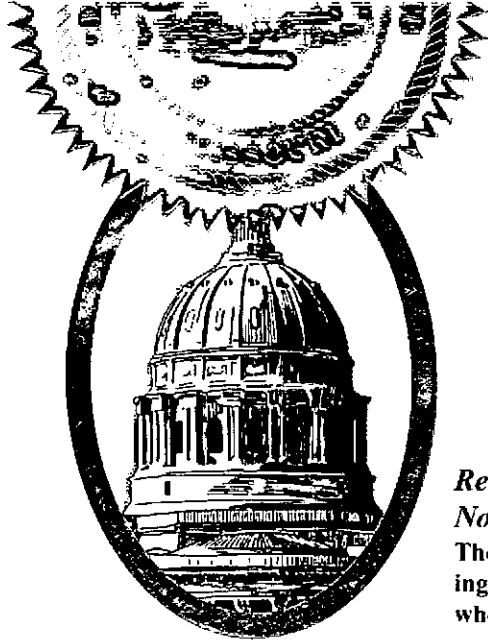
GAIL L. PERRY

Notario Público – Sello notarial

Estado de Missouri, Ciudad de Saint Louis

Comisión No. 08408263

Mi comisión vence el 19 de noviembre de 2012



STATE OF MISSOURI

Office of Secretary of State

Requested for use in COLOMBIA

Not for use within the United States of America.

The purpose of the Apostille is to certify the authenticity of the signature of the official signing the document, the capacity in which the official signing the document has acted, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp.

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document
2. has been signed by GAIL L. PERRY

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of GAIL L. PERRY-NOTARY PUBLIC-STATE OF MISSOURI

Certified

5. at Jefferson City, Missouri

6. the 17TH day of JUNE, 2011

7. by Robin Carnahan, Secretary of State, State of Missouri

8. No. 236190

9. Seal/Stamp

10. Signature:



Robin Carnahan
Secretary of State

29707-00077
Colombia

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned **BRYAN, RAYMOND, G.;
RUBY, PATRICIA, S.; OEHLERT, MEGAN,
E.; FRANCIS, JIMI;**

acting as Inventors

of Colombian Patent Application No.

Titled: **BREAST PUMP**

with domicile in 173 Nottingham Court, Reno,
Nevada 89511, United States of America;
15557 Sudsbury Circle, Truckee, California
96161, United States of America; 7539
Michaela, Reno, Nevada 89511, United States
of America; respectively,

hereby declare that they assign all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia:
No.

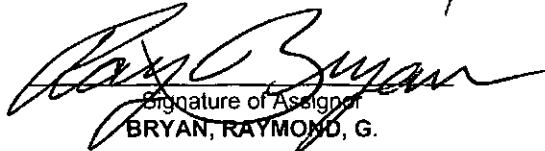
Titled: **BREAST PUMP**

to **SIMPLISSE, INC.**

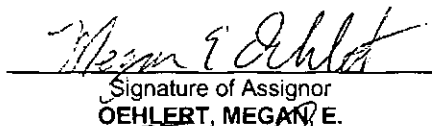
domiciled in 4433 Flyer Avenue, St. Louis,
Missouri, 63116, United States of America.

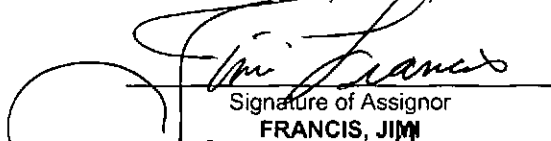
The assignor and the assignees sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 27 day of May
of 2011


Signature of Assignor
BRYAN, RAYMOND, G.


Signature of Assignor
RUBY, PATRICIA, S.


Signature of Assignor
OEHLERT, MEGAN, E.


Signature of Assignor
FRANCIS, JIMI


Signature of Assignee

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

Los Suscritos **BRYAN, RAYMOND, G.;
RUBY, PATRICIA, S.; OEHLERT, MEGAN,
E.; FRANCIS, JIMI;**

en calidad de Inventores

de la solicitud de patente en Colombia No.

Titulada:

con domicilio en 173 Nottingham Court, Reno,
Nevada 89511, Estados Unidos de América;
15557 Sudsbury Circle, Truckee, California
96161, Estados Unidos de América; 7539
Michaela, Reno, Nevada 89511, Estados
Unidos de América; respectivamente,

declaran por el presente documento que
ceden todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas, sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud
de patente en Colombia No.

Titulada:

a **SIMPLISSE, INC.**

domiciliada en 4433 Flyer Avenue, St. Louis,
Missouri, 63116, Estados Unidos de América.

Los cedentes y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de
la cesión.

Dado y firmado a los _____ días del mes de
de 2011

Firma del Cedente
BRYAN, RAYMOND, G.

Firma del Cedente
RUBY, PATRICIA, S.

Firma del Cedente
OEHLERT, MEGAN, E.

Firma del Cedente
FRANCIS, JIMI

Firma del Cesionario

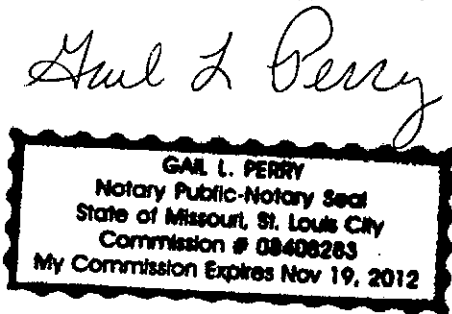
NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON

On this 27 day of May of 2011 personally
appeared before me BRYAN, RAYMOND, G.;
RUBY, PATRICIA, S.; OEHLERT, MEGAN, E.;
FRANCIS, JIMI;

who are known to me and who I attest executed the
foregoing document and they declared they grant
the document for the uses and purposes therein
expressed.

Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.



CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL

Hoy de de , compareció ante mí
BRYAN, RAYMOND, G.; RUBY, PATRICIA, S.;
OEHLERT, MEGAN, E.; FRANCIS, JIMI;

a quienes conozco y me consta que son las
personas firmantes del documento que precede y
quienes declaran que otorgan el mismo para los
fines y propósitos que en él se expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLE ES REQUERIDA.

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de Cesión a **SIMPLISSE, INC.**,
firmado por los cedentes y cesionarios

ESTADO DE MISSOURI
OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

Solicitado para uso en Colombia.

No para el uso dentro de los Estados Unidos de América.

El propósito de la Apostilla es certificar la autenticidad de la firma del funcionario que firma el documento, la capacidad en la cual ha actuado y, en donde se considere apropiado, la identidad del sello o timbre.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por GAIL L. PERRY
3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO
4. lleva el sello/timbre de GAIL L. PERRY, NOTARIO PÚBLICO,
ESTADO DE MISSOURI

Certificado

5. en Jefferson City, Missouri
6. el 17 de junio de 2011
7. por Robin Carnahan, Secretario de Estado, Estado de Missouri
8. No. 2361910
9. Sello/timbre

Hay un sello que dice:
SELLO DEL SECRETARIO DE ESTADO
MISSOURI

10. Firma

(Firma)

Secretario de Estado

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:

GAIL L. PERRY

Notario Público – Sello notarial

Estado de Missouri, Ciudad de Saint Louis

Comisión No. 08408263

Mi comisión vence el 19 de noviembre de 2012